



3/4 TON CAPACITY ENGINE SLING - OPERATING MANUAL

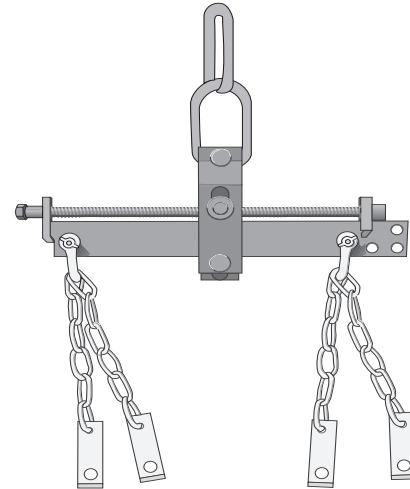
DESCRIPTION

The 3/4 Ton Engine Sling is a device to be used between an overhead lifting hoist and an unevenly weighted load such as an auto engine with transmission intact. The device is designed to increase efficiency in a variety of hoisting applications by allowing the operator to lift off-center loads and adjust the working angle of the loads.

OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this engine sling. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents.

Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.



INSPECTION

Visual inspection should be made before each use of the engine sling, checking for damaged, loose or missing parts. Each sling must be inspected by a manufacturer's repair facility immediately, if accidentally subjected to an abnormal load or shock. Any sling which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally **MUST BE REMOVED FROM SERVICE** until necessary repairs are made by a manufacturer's authorized repair facility. It is recommended that an annual inspection of the sling be made by a manufacturer's authorized repair facility and that any defective parts, decals or warning labels be replaced with manufacturer's specified parts.

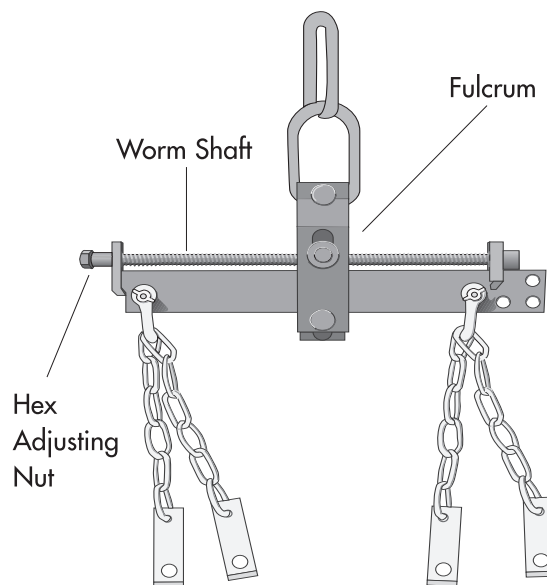
A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer.

!WARNING	
	• Maximum rated load is 1500 pounds. • Before lifting load, be sure all bolts on lifting beam and all fasteners connected to load are engaged and tightened. • Keep body and body parts from under lifted load at all times. Failure to follow operating and safety instructions provided may result in personal injury or death. Read instructions in operator's manual.

MODEL # 1008-PV — 3/4 TON ENGINE SLING - OPERATING MANUAL

OPERATING INSTRUCTIONS

To remove an auto or truck engine with transmission intact, first uncouple the transmission and remove motor mount bolts. With the Engine Sling hooked to an overhead hoist above the engine, attach the L-shape connections at the end of the four (4) chains (choose one of two holes provided) to the engine head bolts - two at front, both sides, and two at rear, both sides. Using the engine hoist, take up slack in chain carefully. Lift a few inches and check load balance. To reach the desired angle for load balance, adjust the position of the movable fulcrum in the beam by turning the 1" hex adjusting nut at end of the worm shaft with a ratchet wrench. Then carefully lift out the engine and transmission. By turning the hex adjusting nut one direction or the other, the suspended engine and transmission can then be tipped only enough to remove. Reverse the above steps to reinstall repaired engine transmission. For this and other types of loads, make sure all connections are tight and secure before operating the hoist.



Replacement Chain with Bracket, RSESCH (each)

The following operational instructions are recommended to prevent serious personal injury or damage. Never use this Engine Sling with an engine hoist having a capacity of less than 1 ton!

Operator Should ALWAYS

1. Be familiar with sling operating controls, procedures and warnings.
2. Make sure all connections to load are tight and secure.
3. Maintain firm footing when operating sling.
4. Make sure that load is free to move and will clear all obstructions.
5. Take up slack carefully, check load balance, lift a few inches and check load holding action before continuing.
6. Avoid swinging of load.
7. Make sure that all persons stay clear of the suspended load.
8. Warn personnel of an approaching load.
9. Protect load chain from weld spatter or other damaging contaminants.
10. Promptly report to your supervisor or repair any malfunction, unusual performance, or damage of the sling.
11. Inspect beam regularly, replace damaged or worn parts, and keep appropriate records of maintenance.

Operator Should

1. Never lift more than rated load.
2. Never use damaged sling or sling that is not working correctly.
3. Never use the beam with twisted, kinked, damaged or worn chain.
4. Never lift a load if any binding prevents equal loading on all supporting chains
5. Never allow attention to be diverted from operating the sling.
6. Never use beam to lift, support or transport people.
7. **NEVER LIFT LOADS OVER PEOPLE!**
8. Never leave a suspended load unattended.
9. Never allow sharp contact between sling and obstructions.
10. Never allow the chain or link to be used as a ground for welding.
11. Never allow the chain or link to be touched by a live welding electrode.
12. Never attempt to lengthen the load chain or repair damaged chain.



ÉLINGUE D'UNE CAPACITÉ DE 3/4 TONNE MANUEL D'UTILISATION

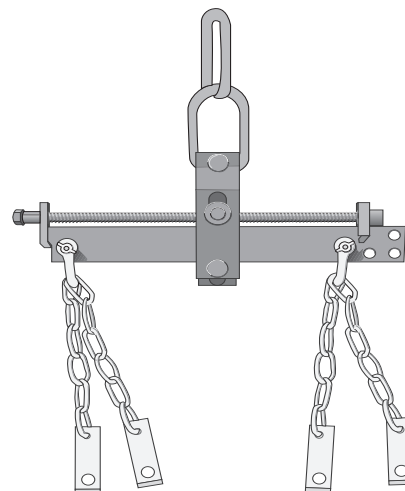
DESCRIPTION

L'élingue 3/4 tonne est un dispositif qui se place entre le palan suspendu et une charge dont le poids est inégalement réparti, tel un moteur d'automobile entier avec boîte de vitesses. Le dispositif est conçu pour améliorer l'efficacité des diverses applications de levage en permettant de lever des charges décentrées et de modifier l'angle de travail des charges.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE OU DE L'UTILISATEUR

Le propriétaire ou l'utilisateur doit bien comprendre les avertissements et les consignes d'utilisation du fabricant avant de se servir de l'élingue. Le personnel qui utilise ou participe à l'utilisation de tout équipement doit être prudent, compétent, formé et qualifié afin d'en favoriser le fonctionnement sûr et adéquat dans l'entretien des véhicules automobiles et de leurs pièces. On doit insister sur les avertissements et s'assurer qu'ils sont compris. Si l'utilisateur ne maîtrise pas l'anglais, l'acheteur ou le propriétaire doit lui lire les avertissements et les consignes d'utilisation et en discuter avec lui dans sa langue maternelle en s'assurant qu'il en comprend le contenu. Le propriétaire ou l'utilisateur doit étudier les consignes du fabricant et les conserver pour fins de référence. Le propriétaire ou l'utilisateur est responsable de conserver tous les étiquettes d'avertissement et manuels d'entretien et d'en préserver la lisibilité.

Des étiquettes et manuels de rechange sont disponibles auprès du fabricant.



INSPECTION

Il faut effectuer une inspection visuelle avant chaque utilisation de l'élingue, pour vérifier si des pièces sont endommagées, lâches ou s'il en manque. Si une élingue est accidentellement soumise à une charge anormale ou à un choc, elle doit sans délai être inspectée dans les installations de réparation du fabricant. Il faut METTRE HORS SERVICE toute élingue qui semble être endommagée, très usée ou qui présente des signes de mauvais fonctionnement jusqu'à ce que les réparations nécessaires soient effectuées dans les installations de réparation autorisées du fabricant. Il est recommandé de faire inspecter l'élingue sur une base annuelle dans les installations de réparation autorisées du fabricant et de faire remplacer les pièces, les décalques ou les étiquettes d'avertissement défectueux par les pièces précisées par le fabricant. Une liste des installations de réparation autorisées est disponible auprès du fabricant.

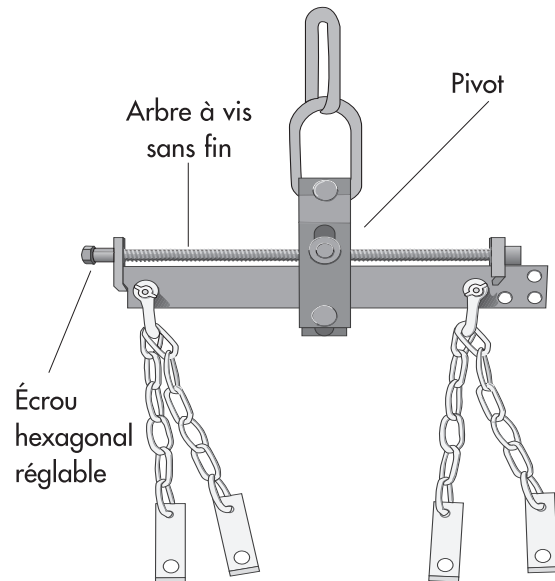
! AVERTISSEMENT



- La charge maximale nominale est de 680 kg ou 1 500 lb.
- Avant de lever une charge, vérifier que les boulons du palonnier ainsi que les dispositifs de fixation sur la charge sont solides et serrés.
- Ne jamais mettre le corps ni aucune partie du corps sous une charge levée. Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité peut entraîner les blessures ou la mort. Lire les consignes du manuel d'utilisation.

CONSIGNES D'UTILISATION

Pour retirer un moteur d'automobile ou de camion entier avec boîte de vitesses, il faut, dans un premier temps, dételer la boîte de vitesses et enlever les boulons de fixation du moteur. Une fois l'élingue accrochée au palan suspendu au-dessus du moteur, rattacher les connexions en forme de L situées au bout des quatre chaînes (sélectionner l'un des deux trous) aux boulons de tête du moteur, dont un sur chaque côté à l'avant et sur chaque côté à l'arrière. Tendre prudemment la chaîne à l'aide du palan. Lever le moteur de quelques centimètres, puis vérifier l'équilibrage de la charge. Pour atteindre l'angle désiré afin d'équilibrer la charge, modifier l'emplacement du pivot mobile du palonnier en réglant à l'aide d'une clé à cliquet l'écrou hexagonal réglable de 1 pouce situé au bout de l'arbre à vis sans fin. Ensuite, lever avec soin le moteur avec la boîte de vitesses. Il suffit alors d'utiliser l'écrou hexagonal réglable pour déplacer suffisamment le moteur et la boîte de vitesses suspendus d'un sens comme dans l'autre pour les retirer. Au moment de réinstaller la boîte de vitesses réparée, suivre les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse. Pour toute charge, s'assurer que les connexions sont solides et serrées avant de faire fonctionner le palan.



Chaîne de rechange avec support, RSESCH (ch.)

Il est recommandé de respecter les consignes d'utilisation qui suivent pour éviter les blessures graves et les dommages. Ne jamais utiliser cette élingue avec un palan dont la capacité est de moins d'une tonne!

L'utilisateur doit TOUJOURS

1. Connaître le poste de commande de l'élingue ainsi que les procédures et les avertissements pertinents.
2. S'assurer que toutes les connexions sur la charge sont solides et serrées.
3. Prendre pied solidement avant l'utilisation de l'élingue.
4. S'assurer que la charge peut être déplacée et qu'il n'y a pas d'obstacles.
5. Tendre prudemment la chaîne, puis vérifier l'équilibrage de la charge. Ensuite, hisser de quelques centimètres et vérifier la charge de nouveau avant de continuer.
6. Éviter toujours l'oscillation de la charge.
7. S'assurer que les gens s'éloignent de la charge suspendue.
8. Avertir le personnel de la charge en mouvement.
9. Protéger la chaîne contre tout dommage causé par des projections de soudure ou autres contaminants.
10. Informer son superviseur sans délai de tout mauvais fonctionnement ou rendement anormal de l'élingue ou de tout dommage, ou les réparer lui-même.
11. Effectuer des inspections régulières du palonnier, remplacer les pièces endommagées ou usées, et tenir un dossier à jour sur les procédures d'entretien.

L'utilisateur ne doit JAMAIS :

1. Lever une charge qui dépasse la charge nominale.
 2. Utiliser une élingue qui est endommagée ou qui ne fonctionne pas bien.
 3. Utiliser le palonnier si la chaîne est tordue, déformée, endommagée ou usée.
 4. Lever une charge qui a des fixations qui empêchent la répartition équilibrée sur toutes les chaînes de support.
 5. Détourner l'attention de l'opération de l'élingue.
 6. Utiliser le palonnier pour lever, tenir ou transporter une personne.
- 7. Passer une charge au-dessus d'une personne!**
8. Laisser sans surveillance une charge suspendue.
 9. Permettre à la charge de frapper un obstacle.
 10. Utiliser les maillons de la chaîne en tant que masse pour la soudure.
 11. Permettre aux maillons de la chaîne de toucher à une électrode de soudage.
 12. Essayer d'allonger la chaîne de charge ou de réparer une chaîne endommagée.



ESLINGA DE MOTORES CON CAPACIDAD DE 3/4 TONELADA – MANUAL DEL OPERADOR

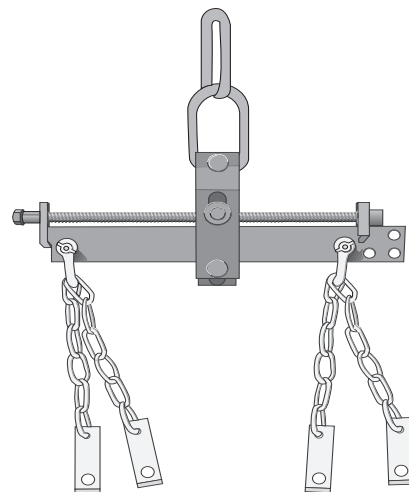
DESCRIPCIÓN

La eslinga de motores de tonelada es un dispositivo que debe utilizarse entre un montacargas de elevación y una carga de peso desigual, como por ejemplo un motor de automóvil con la transmisión intacta. El dispositivo se ha diseñado para aumentar la eficiencia en una variedad de aplicaciones de izado al permitir que el operador levante cargas descentradas y ajuste el ángulo de ataque de las cargas.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO

El propietario y/o usuario debe estar en condiciones de entender las instrucciones de operación y advertencias del fabricante antes de usar esta eslinga de motores. El personal involucrado en el uso y operación del equipo deberá ser cuidadoso, competente, entrenado y calificado para la operación segura de este equipo y su uso apropiado cuando se da servicio a los motores de vehículos y sus componentes. La información sobre advertencias deberá enfatizarse y entenderse. Si el operador no habla inglés corrientemente, es necesario que el comprador/propietario disponga que las instrucciones y advertencias se lean al operador en su idioma natal y que se verifique que el operador entendió su contenido.

El propietario y/o el usuario deberá estudiar y guardar las instrucciones del fabricante para referencia futura. Es responsabilidad del propietario y/o del usuario mantener legibles e intactas las etiquetas de advertencia y manuales de instrucción. Pueden obtenerse etiquetas y folletos informativos de reemplazo del fabricante.



INSPECCIÓN

Deberá realizarse una inspección visual antes de cada uso de la eslinga de motores, verificándose que no haya piezas dañadas, sueltas o faltantes. Cada eslinga deberá hacerse inspeccionar inmediatamente por el departamento de reparaciones del fabricante, si ha sido accidentalmente sometida a una carga anormal o choque. Las eslingas que muestren cualquier señal de daño, que estén muy gastadas o que funcionen anormalmente **DEBERÁN RETIRARSE DEL SERVICIO** hasta que se hayan efectuado las necesarias reparaciones en una instalación autorizada de reparaciones del fabricante y que se hayan reemplazado las piezas defectuosas, calcomanías o etiquetas de advertencia con piezas especificadas por el fabricante.

Puede obtenerse del fabricante una lista de instalaciones autorizadas de reparaciones.

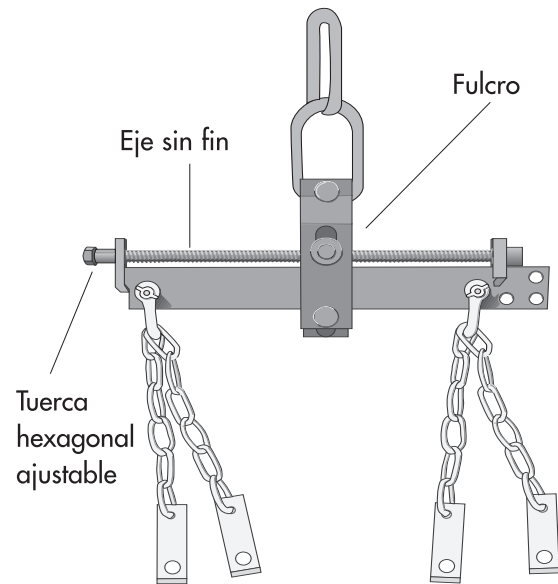
! AVERTENCIA



- La máxima capacidad nominal de carga es 1500 libras.
- Antes de levantar la carga, asegúrese de que todos los pernos en el brazo elevador y todos los sujetadores conectados con la carga estén enganchados y ajustados.
- Procure que el cuerpo y las partes del cuerpo no estén en ningún momento debajo de la carga que se iza. El no seguir las instrucciones de operación y de seguridad provistas podrá ser causa de lesiones personales o la muerte. Lea las instrucciones provistas en el manual del operador.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Para retirar un motor de automóvil o de camión con la transmisión intacta, primero desacople la transmisión y quite los pernos de montaje del motor. Con la eslinga de motores enganchada a un montacargas de elevación encima del motor, fije las conexiones en forma de L del extremo de las cuatro (4) cadenas (escoja uno de los dos agujeros que se proveen) a los pernos de la tapa del motor – dos adelante, de ambos lados, y dos atrás, de ambos lados. Usando el montacargas del motor, recoja cuidadosamente el exceso de la cadena. Levante unas pocas pulgadas y compruebe el equilibrio de la carga. Para alcanzar el ángulo deseado para el equilibrio de la carga, ajuste la posición del fulcro móvil del brazo haciendo girar la tuerca hexagonal ajustable de 1 pulgada al extremo del eje sin fin con una llave de trinquete. Luego levante cuidadosamente el motor y la transmisión. Al hacer girar la tuerca hexagonal ajustable en una u otra dirección, sólo puede inclinarse el motor y la transmisión colgantes lo suficiente para retirarlas. Para volver a instalar la transmisión reparada del motor, invierta los pasos indicados arriba. Para ésta y otros tipos de cargas, verifique que todas las conexiones estén ajustadas y aseguradas antes de operar el montacargas.



Cadena de reemplazo con trinquete, RSECH
(cada una)

Las siguientes instrucciones de operación se recomiendan para prevenir lesiones personales graves o daños. ¡Nunca use esta eslinga de motores con un montacargas de motores cuya capacidad sea de menos de 1 tonelada!

El operador deberá SIEMPRE

1. Estar familiarizado con los controles, los procedimientos y las advertencias referentes a la operación de la eslinga.
2. Asegurarse de que todas las conexiones a la carga estén firmes y seguras.
3. Mantener un buen equilibrio al operar la eslinga.
4. Asegurarse de que la carga puede moverse libremente y que esquivará las obstrucciones.
5. Tensar cuidadosamente, verificar el equilibrio de la carga, levantar unas pulgadas y verificar la acción de suspensión de la carga antes de continuar.
6. Evitar movimientos de vaivén de la carga.
7. Asegurarse de que todas las personas se mantengan lejos de la carga suspendida.
8. Avisar al personal que se aproxima una carga.
9. Proteger la cadena de la carga de las salpicaduras de soldadura o de otros contaminantes dañinos.
10. Reportar lo más pronto posible al supervisor o reparar cualquier desperfecto, comportamiento desusado o daño de la eslinga.
11. Inspeccionar regularmente el brazo, reemplazar las piezas dañadas o gastadas y tener al día el registro de mantenimiento.

El operador no deberá

1. Nunca levantar más de la capacidad nominal de la carga.
2. Nunca usar una eslinga dañada o una eslinga que no funciona correctamente.
3. Nunca usar un brazo elevador cuya cadena esté torcida, anudada, dañada o gastada.
4. Nunca levantar una carga si alguna constricción impide una carga igual en todas las cadenas de soporte.
5. Nunca dejar que su atención se distraiga de la operación de la eslinga.
6. Nunca usar el brazo elevador para levantar, soportar o transportar gente.
7. Nunca levantar cargas sobre la gente.
8. Nunca dejar desatendida una carga en el aire.
9. Nunca permitir que haya un contacto cortante entre la eslinga y las obstrucciones.
10. Nunca permitir que se use la cadena o un eslabón como conexión a tierra para la soldadura.
11. Nunca permitir que un electrodo cargado de la soldadura toque la cadena o un eslabón.
12. Nunca intentar alargar la cadena de la carga o reparar la cadena dañada.